

Profitez à votre rythme de cette magnifique nature !

Marvel at our natural sites, at your own pace!

CARTE TOURISTIQUE

Briare
Châtillon-sur-Loire
Beaulieu-sur-Loire
Bonny-sur-Loire

Une terre de voies d'eau et un carrefour historique...

Toutes roues dehors ! Enjoy the ride!

Family Ecologie / Batilly-en-Puisaye
INFO : 02 38 31 83 20
www.family-ecologie.com

Domaine des Médards / Beaulieu-sur-Loire
INFO : 02 38 36 54 39 • 06 03 00 48 66
info@domainesmedards.com

Vélo Bourgogne - Capitainerie du port / Briare
INFO : 06 08 95 03 20
www.velobourgogne.fr

Vélo Val de Loire - Hôtel du Cerf / Briare
INFO : 02 38 37 00 80 • www.hotelducertif.com
vevaloire.com

Camping « L'écluse des Combes » / Châtillon-sur-Loire
INFO : 02 38 36 54 39 • 06 32 07 83 45
www.camping.chatillon-sur-loire.com

Le Relais de Mantelot / Châtillon-sur-Loire
INFO : 02 38 31 12 35 • 06 35 11 73 36 • www.mantelot.fr

Expérimentez ! Experiment!

Family Ecologie / Batilly-en-Puisaye
Escape Game, Murder Party or Aenigma... de quoi s'offrir une expérience insolite en famille ou entre amis !
Escape Game, Murder Party or Aenigma... great ideas for an original experience to enjoy with family or friends!
INFO : 02 38 31 83 20 • www.lamystere.fr

La Base de Beaulieu / Beaulieu-sur-Loire
Survolez le sud du Loiret et la Loire à bord d'un ULM !
Fly above south Loiret and the River Loire aboard a microlight plane!
INFO : 06 21 66 25 02 • 06 13 56 47 55 • 02 50 25 12 35
www.basebeaulieu.com

Aéroclub du Giennois / Briare
Survolez le territoire à bord d'un petit avion depuis l'aérodrome Briare-Châtillon. / Take off from the Briare-Châtillon airfield for a flight above the region aboard a small plane
INFO : 02 38 31 18 70

La Perle du Cœur / Briare
Souffleurs de verre et tourneur sur bois, créations artisanales et artistiques, venez passer un agréable moment en notre compagnie. / Glass blowers, wood turners, handcrafted and artistic creations - come and enjoy a pleasant tour of our workshop.
INFO : 06 75 05 41 88 • laperleducoeur.com

Le Petit train touristique / Briare
Une visite de la ville à bord du Transbriarois ravira sans doute petits et grands. Alors tous à bord !
A tour of the town aboard the Transbriarois tourist train is a pleasure for visitors of all ages. So come aboard!
INFO : 02 38 37 11 94 • 06 31 56 25 84
www.petit-train-briare.fr

Station Location Loisirs / Briare
Partez à la découverte des bords de Loire et du pont-canal, en famille, à bord d'une rosalie...
Set off with the family on a tour of the banks of the Loire and the aqueduct aboard a rosalie quadricycle...
INFO : 06 20 81 56 13

Le Relais de Mantelot / Châtillon-sur-Loire
À l'ancienne maison éclairée, Le Relais de Mantelot vous propose la location de rosalies et karts à pédales pour découvrir le bord de Loire.
Hire a pedal-kart or a rosalie quadricycle at the Relais de Mantelot, in the former lock-keeper's house, and enjoy a tour of the banks of the Loire.
INFO : 02 38 31 12 35 • 06 35 11 73 36 • www.mantelot.fr

VEZ ÉGALEMENT TESTER VOTRE CANNE À PÊCHE DANS NOS COURS D'EAU, ÉTANGS PUBLICS OU PRIVÉS... Plus d'informations dans nos bureaux d'accueil !
YOU CAN ALSO TRY YOUR HAND AT FISHING IN OUR STREAMS, PUBLIC OR PRIVATE PONDS... Find out more at our tourist offices!

L'Attrape-Rêve / Dammarie-en-Puisaye
Ce centre de tourisme équestre offre de nombreuses activités pour tous les âges, en famille ou entre amis : baby-poney, balades à cheval ou en calèche... / This equestrian tourism centre offers a range of activities for all ages, to enjoy with family or friends: baby-poney, horse riding, horse-drawn carriage rides, etc.
INFO : 06 80 99 79 47
www.attrape-reve-cheval.fr

Château de La Bussière / La Bussière
Découvrez le château autrement en barque ou à travers l'escape game « Le Cabinet de l'illustrateur » !
Take part in the "illustrious gardener's cabinet" escape game, and discover this fine château from an original angle!
INFO : 02 38 35 93 35
www.chateaudelaussiere.com

Les Alpagas de Mme Dupont / St-Firmin-sur-Loire
Venez découvrir à deux pas du pont-canal de Briare, des animaux atypiques dans le Loiret : des alpagas et des lamas !
Just a stone's throw from the Briare Aqueduct, come and discover Loiret's most original animals: alpacas and llamas!
INFO : 06 29 56 13 69 • www.madamedupont.fr

Tous à l'eau ! Whatever floats your boat!

La Base de Beaulieu / Beaulieu-sur-Loire
À bord d'un canoë ou d'un kayak, expérimentez d'une autre façon la Loire et les environs.
Try your hand at canoeing or kayaking and approach the Loire and its surroundings from an original angle.
INFO : 06 21 66 25 02 • 06 13 56 47 55 • 02 50 25 12 35
www.basebeaulieu.com

Les Bateaux Touristiques / Briare
Venez découvrir le canal de Briare, ses écluses, son pont-canal au cours d'une croisière promenade, d'une croisière déjeuner ou dîner. / Come and discover the Briare canal, its locks and aqueduct, over a pleasure cruise, a lunch or dinner cruise.
INFO : 02 38 37 12 75 • www.bateaux-touristiques-briare.com

Les Canalous / Briare
Location de bateaux sans permis à la journée, à la semaine ou au week-end. Après une petite initiation, lâchez les amarres à la découverte de notre région, au fil et au rythme de nos canaux.
Permit-free boat hire by the day, weekend or full week. After a short initiation, set off to discover our region, along its peaceful canals.
INFO : 03 85 53 76 74
www.canalous-plaisance.fr

L'île verte / Briare
Le centre aquatique est équipé d'un bassin sportif, d'une piscine extérieure, d'une patinoire et d'un toboggan pour la détente et l'amusement de tous. Les adultes pourront apprécier l'espace privatif équipé d'un sauna, d'un hammam et d'un jacuzzi.
The aquatic centre includes a sports basin, an outdoor pool, a paddling pool and a waterslide, offering fun and relaxation for all. Adults are sure to appreciate the private zone offering sauna, steam room and jacuzzi.
INFO : 02 38 31 26 87 • cabriere.fr

Locaboat Holidays / Briare
Au départ de la base de Briare, située au carrefour d'un parcours fluvial riche en patrimoine parcourez les canaux à votre rythme avec des bateaux sans permis et accostez où bon vous semble. / Set off from your base in Briare, at the crossroads of a river trail offering a wealth of fine heritage, and - at your own pace - float along the canals in our permit-free barges, stopping off wherever you please.
INFO : 03 86 91 72 72
www.locaboat.com

Station Location Loisirs / Briare
Venez découvrir l'ancien canal latéral à la Loire à bord d'un petit bateau électrique, d'un canoë, d'un pédalo, d'un pédalo électrique, d'un canoë, d'un pédalo, d'un pédalo électrique, d'un canoë, d'un pédalo, d'un pédalo électrique...
Come and discover the old canal that runs parallel to the Loire aboard a small electric boat, a canoe, a stand-up paddle, a pedal-boat...
INFO : 06 20 81 56 13

Le Boat / Châtillon-sur-Loire
Location de bateaux sans permis à la semaine ou au week-end, pour une découverte de la région au rythme des canaux.
Permit-free boat hire by the week or the weekend, for a canal-side tour of the region.
INFO : 02 38 31 09 64 • www.theboat.fr

Bureau d'accueil de Beaulieu-sur-Loire
Beaulieu-sur-Loire tourist information
Place d'Armes | 45500 Beaulieu-sur-Loire | 02 38 35 87 24
Ouvert du 15/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 15/04 to 15/06: from Tuesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Bonny-sur-Loire
Bonny-sur-Loire tourist information
29 Grande Rue | 45420 Bonny-sur-Loire | 02 38 31 57 71
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Châtillon-sur-Loire
Châtillon-sur-Loire tourist information
47 rue Françoise | 45350 Châtillon-sur-Loire | 02 38 31 42 88
Ouvert du 01/04 au 15/06 : le mardi de 14h à 17h30 et du mercredi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Briare-la-Canal
Briare-la-Canal tourist information
1 place Charles de Gaulle | 45250 Briare | 02 38 31 24 51
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: from Tuesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Bonny-sur-Loire
Bonny-sur-Loire tourist information
29 Grande Rue | 45420 Bonny-sur-Loire | 02 38 31 57 71
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Beaulieu-sur-Loire
Beaulieu-sur-Loire tourist information
Place d'Armes | 45500 Beaulieu-sur-Loire | 02 38 35 87 24
Ouvert du 15/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 15/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Châtillon-sur-Loire
Châtillon-sur-Loire tourist information
47 rue Françoise | 45350 Châtillon-sur-Loire | 02 38 31 42 88
Ouvert du 01/04 au 15/06 : le mardi de 14h à 17h30 et du mercredi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Briare-la-Canal
Briare-la-Canal tourist information
1 place Charles de Gaulle | 45250 Briare | 02 38 31 24 51
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: from Tuesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Bonny-sur-Loire
Bonny-sur-Loire tourist information
29 Grande Rue | 45420 Bonny-sur-Loire | 02 38 31 57 71
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Beaulieu-sur-Loire
Beaulieu-sur-Loire tourist information
Place d'Armes | 45500 Beaulieu-sur-Loire | 02 38 35 87 24
Ouvert du 15/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 15/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Châtillon-sur-Loire
Châtillon-sur-Loire tourist information
47 rue Françoise | 45350 Châtillon-sur-Loire | 02 38 31 42 88
Ouvert du 01/04 au 15/06 : le mardi de 14h à 17h30 et du mercredi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Briare-la-Canal
Briare-la-Canal tourist information
1 place Charles de Gaulle | 45250 Briare | 02 38 31 24 51
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: from Tuesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Bonny-sur-Loire
Bonny-sur-Loire tourist information
29 Grande Rue | 45420 Bonny-sur-Loire | 02 38 31 57 71
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Beaulieu-sur-Loire
Beaulieu-sur-Loire tourist information
Place d'Armes | 45500 Beaulieu-sur-Loire | 02 38 35 87 24
Ouvert du 15/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 15/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Châtillon-sur-Loire
Châtillon-sur-Loire tourist information
47 rue Françoise | 45350 Châtillon-sur-Loire | 02 38 31 42 88
Ouvert du 01/04 au 15/06 : le mardi de 14h à 17h30 et du mercredi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Briare-la-Canal
Briare-la-Canal tourist information
1 place Charles de Gaulle | 45250 Briare | 02 38 31 24 51
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: from Tuesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Bonny-sur-Loire
Bonny-sur-Loire tourist information
29 Grande Rue | 45420 Bonny-sur-Loire | 02 38 31 57 71
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Beaulieu-sur-Loire
Beaulieu-sur-Loire tourist information
Place d'Armes | 45500 Beaulieu-sur-Loire | 02 38 35 87 24
Ouvert du 15/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 15/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Châtillon-sur-Loire
Châtillon-sur-Loire tourist information
47 rue Françoise | 45350 Châtillon-sur-Loire | 02 38 31 42 88
Ouvert du 01/04 au 15/06 : le mardi de 14h à 17h30 et du mercredi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Briare-la-Canal
Briare-la-Canal tourist information
1 place Charles de Gaulle | 45250 Briare | 02 38 31 24 51
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: from Tuesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Bonny-sur-Loire
Bonny-sur-Loire tourist information
29 Grande Rue | 45420 Bonny-sur-Loire | 02 38 31 57 71
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

À 1h30 de Paris par l'A77 - À 1h30 de Paris by A77
À 3h de Clermont-Ferrand, Reims, Beauvais, Limoges, Rouen, Saumur, Dijon
À 3h of Clermont-Ferrand, Reims, Beauvais, Limoges, Rouen, Saumur, Dijon

Bureau d'accueil de Briare-la-Canal
Briare-la-Canal tourist information
1 place Charles de Gaulle | 45250 Briare | 02 38 31 24 51
Ouvert du 01/04 au 15/06 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: from Tuesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5pm.
Closed on public holidays all year.

Bureau d'accueil de Châtillon-sur-Loire
Châtillon-sur-Loire tourist information
47 rue Françoise | 45350 Châtillon-sur-Loire | 02 38 31 42 88
Ouvert du 01/04 au 15/06 : le mardi de 14h à 17h30 et du mercredi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.
Ouvert du 16/06 au 30/09 : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Ouvert du 01/10 au 31/03 : du mardi au vendredi de 14h à 17h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé tous les jours fériés.
Open from 01/04 to 15/06: on Tuesday from 2 to 5.30pm and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
and from Wednesday to Saturday - 10am to 12 noon and 2 to 5.30pm.
Open from 16/06 to 30/09: from Tuesday to Saturday - 9.30am to 12.30pm and 2 to 5pm.
Closed on public holidays

Dégustez une bouchée de ce terroir unique !

Relish in a taste of our unique country fare!

ZOOM SUR 13 LIEUX DE RESTAURATION*
Focus on 13 great places to eat*

RESTAURANT LE COMPTOIR DES VOYAGEURS
ZA La Champagne
45420 Bonny-sur-Loire
02 38 27 01 45
www.lecomptoirdesvoyageurs.fr
Comptoirdesvoyageurs

RESTAURANT LE CLOS DU VIGNERON
106 grande rue
45250 Ousson-sur-Loire
02 38 31 43 11
www.hotel-clos-du-vigneron.com
Hotel Restaurant
Le Clos du vigneron

RESTAURANT LE PETIT SAINT TROP
5 rue Tissier
45250 Briare
02 38 37 00 31
Le Petit Saint-Trop

RESTAURANT L'AUBERGE D'ADON
1 rue de la Bussière
45230 Adon
02 38 35 95 36
aubergeadon.monwebpro.com

RESTAURANT LE CLOS DES AROMES
3 avenue du Maréchal
Leclercq 45250 Briare
02 38 37 16 92
Le Clos Des Aromes

RESTAURANT LE DOMAINE DES ROCHES
2 rue de la plaine
45250 Briare
02 38 05 09 00
www.domainedesroches-briare.fr
Hotel Restaurant
Le Domaine des Roches

*Liste complète des restaurants dans le guide découverte
*Consult the full list of restaurants in our discovery guide



Vignerons AOC Coteaux du Giennois
AOC Coteaux du Giennois Vineyards

DOMAINE GUEROT
06 13 83 49 37
24 rue franche
L'Étang
45630 Beaulieu-sur-Loire
Domaine Guérot

FLORIAN ROBLIN
06 61 35 96 69
11 rue Saint-Martin
Maimbray
45630 Beaulieu-sur-Loire

Les producteurs de spécialités sucrées
Producers of sweet specialties

JM CAMUS
(Chocolat, biscuit)
06 48 65 75 43
Les Vallées
45630 Beaulieu-sur-Loire

LES VERGERS DES BEAUMONTS (pommes, poires, Arborigen, jus de fruits)
02 38 31 63 88
Les Trappes
45420 Bonny-sur-Loire
LesJardinsduVergersdesBeaumonts

MR SERMENT (miel)
02 38 37 19 45 - 06 70 04 35 17
30 Chemin de la Roche
45630 Beaulieu-sur-Loire

Les producteurs de spécialités salées
Producers of savoury specialties

EARL HAUTIN
(œufs, volailles, viandes, conserverie)
06 66 28 85 52
Les Trappes
45630 Beaulieu-sur-Loire
Earl Hautin

FERME DE LA PRÉBENDERIE
(huile de noix et noisettes, confiserie...)
06 85 94 35 76
La Prébenderie
45630 Beaulieu-sur-Loire
FermePrebenderie

GAEC LES DOUCETS
(laitage, fromages de chèvre et de vache)
02 38 35 86 07
Les Doucets
45630 Beaulieu-sur-Loire

SARL LE VAL FLEURI
(légumes de saison)
02 38 35 89 45
Route de Bonny
45630 Beaulieu-sur-Loire
valfleuri45

FERME DE M. BREUZE
(fromages de chèvre)
02 38 31 05 26
06 72 24 98 13
Hameau de Chanoy
45630 Châtillon-sur-Loire

EARL SUIARD (asperges)
02 38 31 05 26
06 72 24 98 13
Hameau de Chanoy
45630 Châtillon-sur-Loire

Les boutiques de nos bureaux d'accueil de l'office de tourisme vous donnent un coup de pouce pour ramener produits locaux, souvenirs et documents pratiques pour mieux découvrir les territoires environnants !
N'hésitez pas à venir nous voir !

Our tourist office boutiques are delighted to help you find the best local produce, souvenirs and useful documents to take home or to discover the surroundings. Feel free to pay us a visit!

BRIARE La cité des émaux et des deux marines

Briare, the city of enamels and a dual maritime history

Découvrez la « cité des émaux », surnommée ainsi, la ville de Briare présente de nombreux témoignages de son riche passé. Ses origines celtes remontent au 4^e siècle et dès cette époque, la ville est un centre d'échanges commerciaux important, de par sa situation en bord de Loire. La construction des canaux à Briare dès 1604, permettront d'intensifier le commerce avec la France entière. Pour la ville que nous contempions maintenant, tout commence en 1851 avec un certain Jean-Félix Bapterosses, fondateur et inventeur des émaux de Briare...

Discover the famous 'city of enamels' - hence named, the town of Briare boasts many vestiges of its eventful past. Its Celtic origins date back to the 4th century, a period from which the town became a busy commercial hub, thanks to its location on the banks of the Loire. In the town we can admire today, we can thank Jean-Félix Bapterosses for his contribution as the inventor of Briare enamel...



Musée de la Mosaïque et des Émaux
Mosaic and Enamel Museum

Des boutons à la mosaïque, découvrez les secrets de l'histoire des émaux de Briare en visitant ce musée situé dans l'ancienne maison d'habitation de Jean-Félix Bapterosses, fondateur des émaux de Briare.

From mosaic buttons to the mosaic itself - come and discover the secrets and the story of Briare enamels over a tour of this museum, located within the former home of Jean-Félix Bapterosses, the founder of Briare enamels.

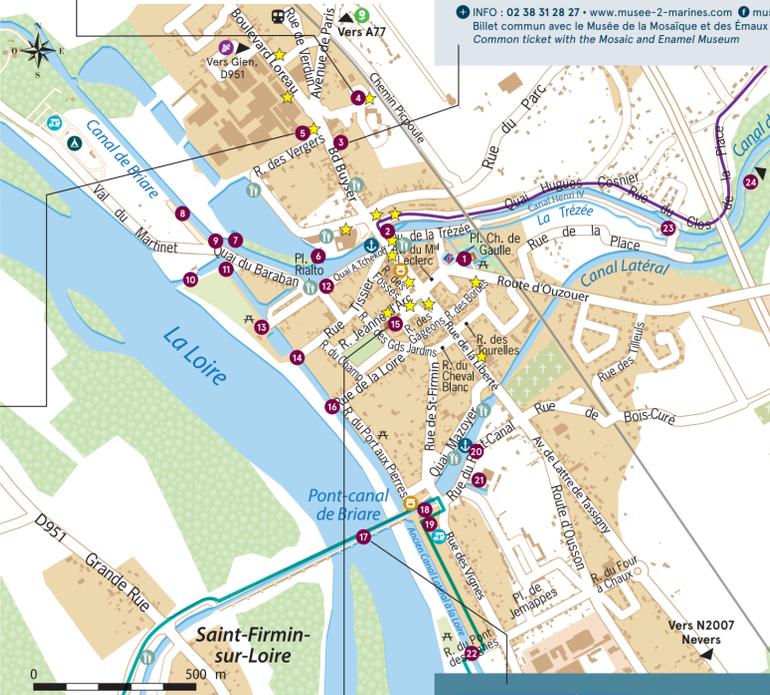
INFO : 02 38 31 20 51 • www.musee-mosaïque.com
Billet commun avec le Musée des 2 marines et du Pont-canal - Common ticket with the Maritime and Aqueeduct Museum

Centre municipal d'expositions de Trousse-Barrière
Trousse-Barrière municipal exhibition centre

Ce château construit en briques rouges et pierre de taille au 19^e siècle, est aujourd'hui un centre d'expositions temporaires et une résidence d'artistes. Poussez la porte pour explorer librement ses expositions, parfois étonnantes !

This red brick and stone château dating from the 19th century, is now a centre for temporary exhibitions and an artists' residency. To freely explore its sometimes astonishing exhibitions, simply open the door, and enter!

INFO : 02 38 31 27 39 • www.villedebriare.fr



Église Saint-Étienne
Church of St. Stephen

L'originalité de cette église de style romano-byzantin, construite au 19^e siècle, vient des émaux qui en décorent l'intérieur, sol entièrement recouvert de mosaïques aux motifs symboliques et texturière, fronton et frises.

The originality of this Roman-Byzantine style church built in the 19th century, lies in the enamels that adorn its interior, the floor of which is entirely covered with mosaic in symbolic motifs, and its exterior pediment and friezes.

Musée des deux Marines et du Pont-Canal
Maritime and Aqueeduct Museum

Entrez dans le monde fascinant de la marine de la Loire et des canaux, voies d'eau qui furent un lieu de vie et d'échange et autour desquelles de nombreux métiers se sont développés ; et comprenez mieux la construction du pont-canal grâce à ces maquettes !

Enter the fascinating maritime world of the Loire and its canals, those waterways that were once hubs of life and exchange and around which a vast range of trades were developed. The scale models on display here help you to fully grasp the construction of the Briare Aqueeduct!

INFO : 02 38 31 28 27 • www.musee-2-marines.com
Billet commun avec le Musée de la Mosaïque et des Émaux - Common ticket with the Mosaic and Enamel Museum



- 33 Aire camping-car
- 34 Port - halte nautique
- 35 Office de tourisme
- 36 Villiculteur
- 37 Activité de loisirs
- 38 Nature, parc et jardins
- 39 Producteur et artisan
- 40 Camping
- 41 Circuit de découverte pédestre
- 42 Mairie - ancienne maison des Seigneurs du Canal
- 43 Château de Trousse-Barrière
- 44 Musée de la Mosaïque et des Émaux
- 45 Point des gares (Gare)
- 46 Port du Baraban
- 47 Écluse du Baraban, passerelle et maison accolée
- 48 Pont du Vieux Canal
- 49 Pont du Rialto
- 50 Pont des Grandes allées
- 51 Pont des Moulins
- 52 Église Saint-Étienne, buste de Félix Bapterosses
- 53 Écluse de la Place
- 54 Écluse de la Cognarétière
- 55 Émaux
- 56 Mosaïque

Le Pont-Canal de Briare
The Briare Aqueeduct

Il fut jusqu'en 2003 le plus long d'Europe et un nom célèbre est attaché à sa construction, celui de Gustave Eiffel ! Construit à partir de 1890, en seulement 4 ans, le pont-canal est un chef d'œuvre de la métallurgie. N'hésitez pas à le traverser à pied et à vous aventurer en-dessous, le long de la Loire, pour vous rendre compte pleinement de son architecture.

Up to 2005, it was the longest in Europe and one very famous name is associated with its construction - that of Gustave Eiffel! Built in just 4 years, as from 1890, the canal bridge is a masterpiece of metal construction. Make sure you cross it by foot and/or admire it from the Loire below, to fully appreciate its architecture.



BEAULIEU-SUR-LOIRE Le village aux deux cents puits

Beaulieu-sur-Loire, the village with two hundred wells

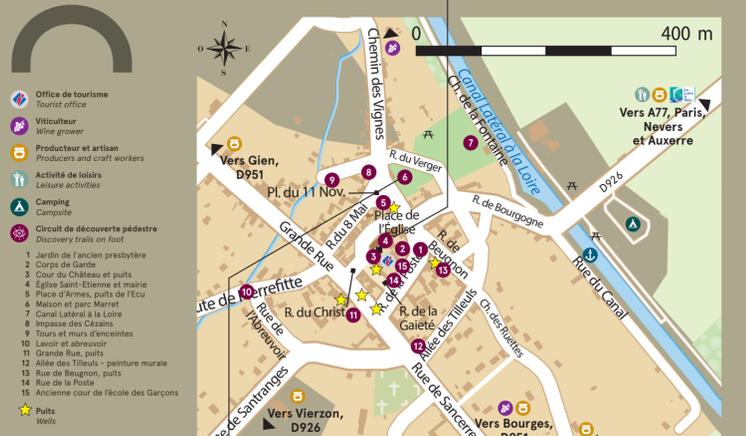
Une immense villa gallo-romaine découverte autour du village, aujourd'hui située sous le canal, témoigne du passé antique du lieu. Au Moyen-âge, le village est une forteresse défensive dès le 11^e siècle. Ses deux cents puits répartis sur les cinquante-et-un hameaux de la commune, sont les témoignages de son histoire...

An immense Gallo-Roman villa discovered around the village, today located under the canal, bears witness to the site's age-old past. In the Middle Ages, the village was a defensive fortress as from the 11th century. Its 200 wells, scattered across its 51 hamlets are other vestiges of its fascinating history...

Église Saint-Étienne
Church of St. Stephen

Le clocher fortifié est une des parties les plus anciennes du bâtiment. Elle possède une nef romane, le chœur et les bras du transept sont de style gothique et le mobilier en chêne, typiquement berrichon, date du XVIII^e siècle.

The fortified belfry is one of the oldest parts of the building. It boasts a Romanesque nave, whereas the choir and transept are of Gothic style and its furnishings in oak, typical of the Berry area, date from the 18th century.



Parc et verger de la Maison Marret
The Maison Marret park and orchard

La propriété se compose d'un parc, d'un verger d'environ 1 hectare qui descendent vers le canal et d'une maison bourgeoise au rez-de-chaussée de laquelle 3 pièces accueillent des expositions temporaires.

The property comprises a park, an orchard of around 1 hectare that stretches down towards the canal, and a small manor house, the ground floor of which has 3 rooms used for temporary exhibitions.

Les marchés du territoire
Regional markets

Beaulieu-sur-Loire
mercredi matin
Wednesday morning

Briare
vendredi matin
Friday morning

Châtillon-sur-Loire
jeudi matin
Thursday morning

Gien
mercredi matin et samedi matin
Wednesday morning and Saturday morning

Ouzouer-sur-Trézée
dimanche matin
Sunday morning

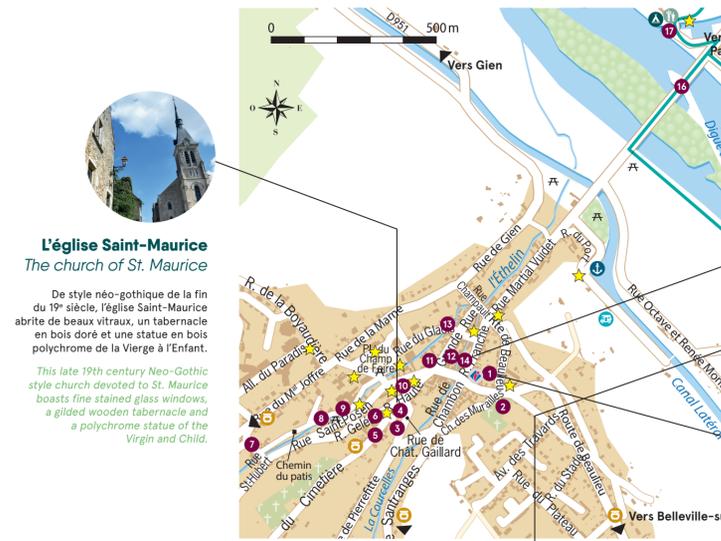
Marchés à l'ancienne les dimanches 26 mai, 16 juin, 14 juillet, 18 août et 8 septembre de 9h à 13h
Traditional market, on Sundays 26th May, 16th June, 14th July, 18th August and 8th September from 9 am to 1 pm

CHÂTILLON-SUR-LOIRE La ligérienne

Chatillon-sur-Loire, the Loire's own

Au bord de la Loire, cette charmante cité paraît très paisible... pourtant son histoire fut mouvementée dès le Moyen-âge. Place-forte protestante, la ville fut le théâtre de nombreux rebondissements politiques et territoriaux. Son origine remontait au 6^e siècle avec l'arrivée d'un jeune prêtre, Saint-Posen. Par la suite un petit monastère est fondé, puis une petite forteresse à l'emplacement où se situe l'actuelle église. De cette forteresse, on peut encore en apercevoir les ruines.

On the banks of the River Loire, this charming town seems so peaceful... yet its history was eventful, from the Middle Ages on. A Protestant bastion, it was the theatre of many political and territorial affairs. It is believed to date back to the 6th century, with the arrival of a young priest - St Posen. A monastery was then founded, then a small fortress - the ruins of which are still visible - on the site of the present-day church.



Écluse et gares d'eau de Mantelot
The lock and river ports of Mantelot

Situé en bord de Loire, classé depuis 1978, le site de Mantelot vous transporterait à l'époque de la marine de la Loire... Ici s'effectuait la traversée du fleuve pour emprunter le canal reliant La Loire à La Seine, entre 1838 et 1896.

Located on the banks of the Loire and listed since 1978, Mantelot is a site that takes you back to the time when the Loire's maritime activities were at their peak... This is where the river was crossed to take the canal that linked the Loire with the Seine from 1838 to 1896.

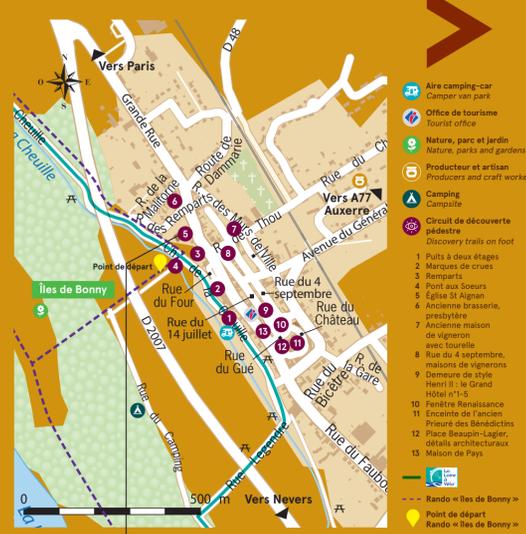
INFO : 02 38 31 99 66
www.chatillon-sur-loire.com

BONNY-SUR-LOIRE L'ancienne place-forte

Bonny-sur-Loire, a former fortress

Située aux confins de la Puisaye et du Val de Loire, sa situation géographique en a fait jadis une importante agglomération. Au 12^e siècle, les bénédictins de l'ordre de Cluny installent un important prieuré qui fut malheureusement détruit en 1850. Bonny fut une place-forte où les anglais s'étaient retranchés. Jeanne d'Arc fit assiéger la ville par un de ses capitaines, l'Amiral de Culan qui s'en empara très au printemps 1429.

Situated in the confines of the Puisaye area and the Loire Valley, its geographical location led to its development as a major conurbation. In the 12th century, Benedictine monks from the Cluniac Order established an important Priory which was sadly demolished in 1850. Part of the old Burgundian kingdom in the 15th century, Bonny was a fortified town, where the English were entrenched. Joan of Arc had the town besieged by one of her captains, Admiral de Culan, who quickly took control of it in 1429.



Église Saint-Aignan
Church of St Aignan

L'église présente différentes étapes de construction, allant du 12^e au 16^e siècle. Elle témoigne du passé prestigieux de cette cité fortifiée, lieu de passage de plusieurs rois de France et de séjour des mariners de Loire, qui dégustaient le petit vin local, déjà renommé.

This church presents the different phases of its construction from the 12th to the 16th century. It bears witness to this fortified town's illustrious past, as a passing place for several Kings of France or as a stopover for the mariners of the Loire, who came to taste its - already famous - local wine.

INFO : 02 38 31 99 66
www.chatillon-sur-loire.com

Le Temple protestant
The Protestant Temple

Ce bâtiment du 12^e siècle servait de grange aux dîmes aux Seigneurs de Châtillon-sur-Loire, avant de devenir temple protestant en 1821. Le mobilier en bois date de 1820 et on peut y voir un Décalogue datant de 1636.

This 12th century building was once used as a tithe barn by the lords of Châtillon-sur-Loire, before becoming a Protestant Temple in 1821. Its wooden furniture dates from 1820 and it houses a Decalogue dating from 1636.

INFO : 02 38 31 99 66
www.chatillon-sur-loire.com



Le Musée municipal de Préhistoire et d'Histoire
Municipal Museum of Prehistory and History

Composé de salles consacrées à l'archéologie, la paléontologie et à l'histoire de Châtillon-sur-Loire, le musée est une plongée dans le passé.

A compilation of exhibition halls focusing on archaeology, paleontology and the history of Châtillon-sur-Loire, this museum is a genuine delve back in time.

INFO : 02 38 31 99 66
www.chatillon-sur-loire.com